联合国 **S**



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1997/794
14 October 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1997年10月14日
秘书长给安全理事会
主席的信

谨随函转递我从北大西洋公约组织秘书长收到的1997年10月9日的来文。请提请安全理事会成员注意该来文为荷。

科菲·安南(签名)

97-27250 (c) 151097 151097

附件

1997年10月9日
北大西洋公约组织(北约组织)
秘书长给联合国秘书长的信

谨依照联合国安全理事会第1088(1996)号决议附上关于稳定部队行动的第九次每月报告。请将该报告提供给联合国安全理事会为荷。

哈维尔·索拉纳(签名)

附录

提交联合国安全理事会的关于
稳定部队的第九次每月报告

稳定部队行动

1. 目前大约有 39 000 名稳定部队官兵部署在波斯尼亚--黑塞哥维那和克罗地亚,部队由北约组织各成员国和 20 个非北约组织国家提供。在本报告所述期间(8 月 21 日至 9 月 20 日),该战区部队人数增加,原因是在筹备和进行 9 月 13 日和 14 日的市政选举期间,向欧洲安全与合作组织(欧安组织)提供了支助。

2. 稳定部队继续通过地面和空中巡逻,进行侦察和监视。在本报告所述期间,战斗机出动了 2 950 架次,稳定部队直升机群飞行了 102 小时。

3. 稳定部队继续向联合国东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆过渡时期行政当局(东斯过渡当局)提供支助,在东斯拉沃尼亚上空定期进行协调一致的训练飞行,以便在必要时实施提供近距离空中支助的计划。

4. 在本报告所述期间,斯普斯卡共和国境内不断出现紧张迹象,该共和国群众与稳定部队士兵发生多次冲突,更为详细的情况在下文中报告。此外,8 月底,亲帕莱的塞族媒介在布莱科发动反对稳定部队的宣传运动,大有危及波斯尼亚－黑塞哥维那的稳定之势。应高级代表的请示,授权稳定部队在必要时限制或中止媒介节目的播放。

5. 8 月 28 日在布尔奇科附近,约 70 名波斯尼亚塞族平民攻击在一个交通管制点值勤的稳定部队人员。稳定部队人员乘坐装甲车前往布尔奇科桥。大约 400 名波斯尼亚塞族平民开始尾随该部队。在桥上,波斯尼亚警察和国际警察工作队(警察工作队)试图控制局面。在几小时之内,桥上的人群增至大约 1 400 人。人群向稳定部队投掷木棍、石头和莫洛托夫汽油弹,稳定部队用防暴气体回应。到 8 月 29 日下

午 3 点左右,局面已平静下来,大桥围围的人群散去。

6. 9 月 1 日下午,大约 170 名波斯尼亚塞族人在靠近乌格列维克的乌德里戈夫电台电视塔附近集聚,抱怨对布莱科地区的广播太少。后来,2 辆载有大约 100 人的民用客车驶往乌格列维克,另外 100 人前往电视塔。人群向稳定部队士兵投掷了石头,这些士兵是因为斯普斯卡共和国全境发生骚乱部署在该地区的。到下午 3 点左右,电视塔附近集聚了大约 200 人,稳定部队在自己与人群之间筑起一道铁丝网。在稳定部队飞机在该地区上方低空飞行和从空中用喇叭命令人群离开之后,人群平静下来并散去。稳定部队一直留在电视塔附近,直到 9 月 5 日。自那时以来,稳定部队依照 9 月 2 日与帕莱当局达成的协议一直在该地周围巡逻。

7. 9 月 6 日,巴尼亚卢卡公安中心宣布从 9 月 11 日起将禁止在该镇进行一切公众集会,从而禁止了塞尔维亚民主党定于 9 月 8 日举行的集会。塞尔维亚民主党巴尼亚卢卡支部宣布无论如何也要举行集会的计划。9 月 8 日,多辆客车从斯普斯卡共和国东部和东南部驶往集会地点。稳定部队对这些客车的动向进行了监测,并在通往巴尼亚卢卡的主要道路上设立交通管制点,检查车上是否有武器。到 9 月 8 日晚上为止,对行驶中的共 54 辆客车进行了监测。这些客车被稳定部队和民警的路障阻拦在巴尼亚卢卡城外,最后都于 9 月 9 日凌晨调头离去。但是,该日上午,显然有三名斯普斯卡共和国高级政客(基亚茨先生、克拉伊什尼克先生和克利科维茨先生),被 300 至 1 000 名敌对人群围困在巴尼亚卢卡的一家旅馆。警察工作队和当地警察在稳定部队支援下将其中一些人护送出该旅馆,以接受前南斯拉夫问题国际法刑事法庭(前南问题法庭)的审问。这些人后来都被释放。在这段时间,三位政客留在旅馆。克拉伊什尼克总统最后于 9 月 9 日凌晨顶着人群的咒骂,在两名斯普斯卡共和国警察护送下离开。

8. 9 月 17 日,执行联合国任务的一架乌克兰 M1-8 型直升机在福伊尼察附近坠毁。稳定部队派出 4 架医疗后撤直升机和战术指挥所的一架直升机前往现场。12 人在事故中死亡,其中包括副高级代表格尔德 · 瓦格纳和警察工作队副专员大

卫·克里什科维奇。4 名机组人员幸存,被运送到拉伊洛瓦克的稳定部队医院。在坠机事件后,稳定部队士兵在出事地点提供保安。由联合国牵头,正在对坠机事件进行调查。

9. 9 月 18 日,在西穆斯塔的警察局外发生汽车爆炸事件。二十六人受伤,周围汽车和建筑遭损毁。穆斯塔行政区当局在联邦当局协助下,在警察工作队监督下,正在对爆炸事件进入调查。

各方合作与遵守情况

10. 总体而言,各方在整个行动地区,依然基本遵守《和平协定》军事方面的大多数规定。尽管斯普斯卡共和国境内政治情势很紧张,但是该地区整个局势依然稳定。稳定部队依照《和平协定》,继续确保维持安全的环境。减少重武器储存地方案正按期执行,行动自由已有改善,遵守反地雷行动的情况基本良好。

11. 依照 8 月 7 日稳定部队指挥官向该实体总统通报的政策(见 S/1997/718,附件,附录,第 4 段),稳定部队继续强制特种监察部队遵守《和平总框架协定》附件一A,并开始限制其能力。联邦特种警察部队基本遵守规定。关于斯普斯卡共和国特种警察,稳定部队作战副指挥官于 9 月 3 日会晤了斯普斯卡共和国警察反恐怖主义旅沙里奇将军和斯普斯卡共和国新任内政部长帕莱克西奇先生,讨论未遵守对特种警察补充指示(稳定部队指挥官给各方的指示第 12 章)的情况。双方表示,他们愿意遵守该指示,并在 9 月 8 日之前提供必要的资料。会晤之后,稳定部队作战副指挥官下令禁止不遵守补充指示的所有斯普斯卡共和国特种警察部队进行训练和迁移。由于反恐怖主义旅依然未遵守该项指示,稳定部队作战副指挥官于9月11日致函沙里奇将军和帕莱克西奇先生,简要阐述了当前的不遵守问题,并着重指出,9 月 9 日在巴尼亚卢卡部署了特种警察。信件中还提供了采取纠正性行动的必要指示。目前尚未充分遵守指示,但有进展。

12. 在本报告所述期间,稳定部队视察了 479 个军事武器储存地点:波斯尼亚178 个地点;波斯尼亚克族 146 个地点;联邦 2 个地点;和波斯尼亚塞族 153 个地点。此外,稳定部队支助警察工作队在两个实体的当地警察设施开展武器视察活动。这项活动从 8 月 24 日至 9 月 10 日,持续 18 天,视察了 125 个民警站:联邦的 52 个民警站和斯普斯卡共和国的 73 个民警站。发现 42 个民警站存在不遵守现象。其中 23 个是联邦民警站,19 个是斯普斯卡共和国民警站。稳定部队没收了超过规定数量和类别的武器如下:没收联邦一方:93 枚手榴弹;17 枚杀伤人员地雷;14 枚反坦克地雷;241 支长筒武器;4 支步枪;4 支 M-80 型枪;5 支手枪;1 枚火箭推动榴弹;和 3 支冲锋枪;没收斯普斯卡共和国一方:170 枚手榴弹;2 枚杀伤人员地雷;8 枚反坦克地雷;104 支长筒武器;15 支步枪;2 支 M-80 型枪;15 支手枪;和 6 枚火箭推动榴弹。

13. 在本报告所述期间,稳定部队视察武器储存地点时发现若干轻微的不遵守现象,并没收下列武器:没收波斯尼亚克族 6 支 AK47 型步枪、1 个榴弹发射器、3 支小型武器 和 112 发 7.62 毫米子弹;没收波斯尼亚塞族 1 支 AK47 型步枪和 3 门 60 毫米迫击炮;未没收波斯尼亚人任何武器。依照稳定部队的政策,超过允许提出申诉的时期之后,所有没收的武器都予以销毁。

14. 在本报告所述期间,拆除了斯普斯卡共和国境内 2 个非法检查站。8 月 30 日,观察到斯普斯卡共和国警察向越过布尔奇科桥的两人分别索取 50 德国马克。警察工作队进行了交涉,斯普斯卡共和国警察遵从工作队阻止此种行为的要求。同日,布尔奇科副高级代表法兰德大使发布一项监督命令,指示斯普斯卡共和国警察当局立即停止向从克罗地亚越过布尔奇科桥的车辆收取签证费的作法。法兰德还要求斯普斯卡共和国警察和海关当局立即停止在桥上收取过桥费的一切有关活动。9 月 13 日,稳定部队一支巡逻队和警察工作队拆除了斯普斯卡共和国五名警察在特尔诺沃警察站设立的非法检查站。未发生抵抗行为。总而言之,稳定部队/警察工作队的检查站政策继续改善行动自由。警察工作队在稳定部队支持下,监测当地警察的日常活动,陪同正规警察巡逻,并报告实施法律的情况,努力实现减少侵犯人权现象的

目标。

15. 8 月底,斯普斯卡共和国总统普拉夫西奇同意将斯普斯卡警察置于警察工作队核证和调整方案管辖之下。主要是巴尼亚卢卡地区的大约 800 名警察已参加警察工作队的方案。

16. 在本报告所述期间,稳定部队共监测了 532 项训练和迁移活动:波斯尼亚人 269 项活动;波斯尼亚克族 131 项活动;和波斯尼亚塞族 132 项活动。市政选举期间,禁止所有实体武装部队在 9 月 8 日至 21 日开展任何迁移和训练活动。对空中活动以及动员后备军入伍也适用这项禁令。唯一的例外是反地雷行动、在欧安组织主持下减少武器的活动以及依照削减 25%的计划减少武器储存地点的活动。在选举日(9 月 13 日和 14 日),所有实体的军队都奉命不得离开军营。

17. 在本报告所述期间,该实体人员在稳定部队监督下,从 292 个布雷区内撤除 3 510 枚爆炸装置:349 枚反坦克地雷;2 849 枚杀伤人员地雷;和 312 枚未爆炸军械。这是成果最佳的一个月。总起来说,近几个月中遵守情况大有好转,9 月 7 日以来,没有强制实施关于训练和迁移的禁令。然而,针对不遵守排雷指导现象的有关禁令一直实施到 9 月 21 日为止。对多国师(北部)中斯普斯卡共和国第 3 军和第 5 军以及多国师(东南部)中斯普斯卡共和国第 5 军的迁移和训练活动实施了这项禁令。

18. 8 月 19 日,实体间边界线小组委员会在卢卡瓦奇召开会议,缔约方商定用博多查尼村(交给联邦)交换科普里夫纳村(交给斯普斯卡共和国)。该项协定还有待于批准。

19. 8 月 26 日,在稳定部队总部召开了联合军事委员会会议。讨论的主要问题是斯普斯卡共和国内的权力斗争、排雷进程、重武器储存地和移交战俘。关于战俘问题,曾要求实体军队指挥官保证其负责的任何设施内不得有被拘留的战俘。目前仍在等待指挥官们提出书面证实材料。

20. 执行《和平协定》以来,在红十字国际委员会(红十字委员会)主持下,已释放 1 100 名战俘。目前红十字委员会正在评估被另一族裔拘留的少数族裔人员以及

被指控犯战争罪或为此而被判刑的人员的拘留条件和待遇。截至 8 月,后一类人员人数不到 20 人。

<u>与国际组织的合作</u>

21. 稳定部队在力所能及的范围内,继续向战区内各国际组织提供援助。如上所述,它还继续为警察工作队对特种警察部队的视察提供安全保障,以使后者遵守《和平协定》附件一 A。

22. 稳定部队还加强对高级代表办事处的支助,尤其是在上文第 7 段详述的巴尼亚卢卡事件中,稳定部队和高级代表办事处的迅速行动化解了潜在的危机局势。此外,稳定部队和高级代表办事处继续与各方谈判,以期就航空事项达成协定。9 月 11 日,部长理事会在重大压力下,签署了有关民用航空部(民航部)的协定。随后,在北约组织秘书长 9 月 12 日访问萨拉热窝时,签署了关于开放巴尼亚卢卡、莫斯塔尔和图兹拉区域机场的《谅解备忘录》。目前工作进展迅速,以便核批这些区域机场,将其开放,供作民航运输。

23. 稳定部队继续支持国际机构促进替代传媒的扩展,并协助高级代表办事处和欧安组织扩大公开广播网和自由选举电台网。此外,稳定部队还是国际社会各种传媒组织的重要参加者。

24. 稳定部队在 9 月 13 至 14 日的波斯尼亚－黑塞哥维那市政选举中,向欧安组织提供重要的安全和后勤支助。整个战区的总局势保持平静,部分原因是因为稳定部队增派了人员。尽管发生了一些孤立的违反事件,仍能顺利开展行动。按照计划,稳定部队以保护地区安全支持市政选举,警察工作队和地方警察则提供地方安全保障。在整个投票期间,稳定部队一直在关键投票区维持显而易见的存在,以确保一个安全的环境。稳定部队的航空和地面资产继续进行路线侦察,并就所有选民路线的条件提出报告。如预想的那样,选民跨过实体间边界线和在联邦境内移动的现

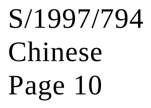
象适度,基本上没发生什么事件。稳定部队严密控制跨越实体间边界线的汽车的动向。在制作表格的过程中,稳定部队继续向欧安组织两个计票地点提供安全保障。

25. 在后勤支助方面,稳定部队的比利时-乌干达小组将选举材料分送到多国师各储存分配中心,随后,多国师将材料分送各地方选举委员会,各委员会再将材料分送大约 2 300 个投票站。稳定部队在投票日,还用飞机装运选举材料,将其送到萨拉热窝,由欧安组织选举官员再次分类。分类后,稳定部队用飞机将其运送到欧安组织在指定城市的适当地点。投票日过后,稳定部队再将填好的选票送回萨拉热窝,以便计票和储存。

26. 在执行阶段,稳定部队将继续提供一个安全的环境,提供地区安全和支助警察工作队。稳定部队全力参加欧安组织在国家和五个区域一级的选举结果执行委员会。这些委员会将监督当选候选人的就任和协调解答问题。

27. 稳定部队根据《和平协定》第四条的规定,继续向欧安组织当值主席私人代表提供有关实体武器储备的数据。稳定部队还协助将武器运往减少武器储存地点并与欧安组织武器专家建立了现场一级的直接联络,以完善稳定部队的重武器储存数据。8 月份,为欧安组织工作的军备控制专家在征得欧洲盟军最高司令同意后,陪同稳定部队进行例行的重武器储存地视察,以确认属于《分区域军备控制协定》范围内的设备,从而进一步澄清稳定部队的报告与当事各方所报告的储备之间的差异。联邦乐意接受这方面的协助,为此,稳定部队在这些专家的陪同下在 8 月份对联邦进行了视察。尚未在斯普斯卡共和国进行同样的视察。

28. 9 月 15 日,军事问题常设委员会在萨拉热窝与担任主席的祖巴克总统举行了会谈。这是自 8 月底就程序问题达成协议以来委员会举行的首次会谈。稳定部队司令和作战副指挥官代表稳定部队参加了会谈。会谈充满建设性气氛,有关主席职位和会议地点等悬而未决的分歧也得到解决。高级代表办事处答应协助总统的军事顾问筹备 10 月 15 日的下一次会谈和为委员会拟订一个六个月战略计划。特别是在三位总统发表简短讲话之后,一致同意将分发一份文件事先提出防务专员的



任命。

展望

29. 市政选举现已结束,稳定部队与欧安组织密切合作,已开始为斯普斯卡共和国即将进行的选举拟订计划。

- - - - -

[0]<<ODS JOB NO>>N9727250C<<ODS JOB NO>>
<<ODS DOC SYMBOL1>>S/1997/794<<ODS DOC SYMBOL1>>
<<ODS DOC SYMBOL2>><<ODS DOC SYMBOL2>>